

Homines stulti oder: Das Ende ist nahe in leichter Sprache



metaphoric picture about shortened attention span and reduced ability to concentrate –s 750, Midjourney

„Viele Menschen arbeiten und lernen an der Johannes Gutenberg-Universität Mainz“. So wie diesen ersten Satz übersetzen Universitäten ihre Netzauftritte in Leichte Sprache. Für die [FAZ](#) hat Andreas Cevatli nach dem Warum gefragt, denn eine Hochschulzugangsberechtigung setze ja voraus, auch komplexe Wissensinhalte verstehen zu können. Für die Mainzer Sprachwissenschaftlerin Silvia Hansen-Schirra ist die Darstellung in Leichter Sprache „eine Demokratisierung von Wissenschaft“. Immerhin sei die Zahl der Studenten mit „studienerschwerenden Beeinträchtigungen“ stark gestiegen, wird eine Studie zitiert, unter anderem „verkürzte Aufmerksamkeitsspanne und verminderte

Konzentrationsfähigkeit“. Wissenschaftliche Publikationen in Leichter Sprache seien allerdings wegen der darin enthaltenen Fachtermini und des Umfangs bisher nicht geplant.

Man fasst es nicht. „Verkürzte Aufmerksamkeitsspanne und verminderte Konzentrationsfähigkeit“: Bedeutet das, dass Studenten von heute meine Blogeinträge gar nicht mehr lesen geschweige denn verstehen können?

ChatGPT: Übersetze „Versetzen wir uns einen Augenblick in einen Anthropologen, der gerade vom Planeten Kepler-452b angereist ist und das Verhalten des Homo Sapiens studieren will und zufällig nach Peking gerät, wo die Massen in Vierecken geordnet an ihm vorbeimarschieren, während die zuschauenden Massen in ebenfalls viereckigen Kästen sitzen“ in leichte Sprache!

Stellen wir uns vor, ein Forscher vom fernen Planeten Kepler-452b kommt auf die Erde. Er möchte die Menschen beobachten. Zufällig landet er in Peking. Dort sieht er, wie viele Menschen in geordneten Reihen an ihm vorbeimarschieren. Andere Menschen sitzen daneben in viereckigen Kästen und schauen zu.

Ist es so besser? „Homo sapiens“ verstehen Studenten nicht? Müsste es dann heute nicht *homo insipiens* oder *homo stultus* heißen? Was mach ich jetzt mit meinem großen Latinum? Und nein, die marschieren eben nicht nur in Reihen, sondern auch in Vierecken!

ChatGPT: Übersetze auf Deutsch, aber in leichter Sprache und so kurz wie möglich: „Speech brain-computer interfaces (BCIs) show promise in restoring communication to people with paralysis but have also prompted discussions regarding their potential to decode private inner speech. Separately, inner speech may be a way to bypass the current approach of requiring speech BCI users to physically attempt speech, which is fatiguing and can slow communication. Using multi-unit recordings from four participants, we found that inner speech

is robustly represented in the motor cortex and that imagined sentences can be decoded in real time. The representation of inner speech was highly correlated with attempted speech, though we also identified a neural “motor-intent” dimension that differentiates the two. We investigated the possibility of decoding private inner speech and found that some aspects of free-form inner speech could be decoded during sequence recall and counting tasks. Finally, we demonstrate high-fidelity strategies that prevent speech BCIs from unintentionally decoding private inner speech.”

Computer, die mit dem Gehirn Sprache entschlüsseln, können Menschen mit Lähmungen beim Sprechen helfen. Forscher fanden heraus, dass auch gedachte Sprache im Gehirn erkannt werden kann. Sie entwickelten außerdem Methoden, damit private Gedanken nicht aus Versehen gelesen werden.

Wie lange können Studenten konzentriert bleiben?

- Keine fixe Grenze wie 10–15 Minuten – Aufmerksamkeit schwankt individuell.
- Bereits nach 30 Sekunden kann ein erster kurzer Einbruch auftreten.
- Digitale Ablenkungen verkürzen die effektive Konzentrationsphase deutlich – teilweise auf nur ca. 14 Minuten. (Quellen: [Journalistic Learning Initiative](#): „Are Students’ Attention Spans Shrinking?“, [Engageli.com](#): „Increasing Attention with Social and Collaborative Learning“, [journals.physiology.or](#): „Attention span during lectures: 8 seconds, 10 minutes, or more?“)

Übrigens: „Das Ende ist nahe“ in leichter Sprache heißt „Wir werden alle sterben“.



metaphoric picture about shortened attention span and reduced ability to concentrate –s 750, ChatGPT